



Fitting instruction – ND NTech One Tilt and turn



Monteringsanvisning – ND NTech One Toveissvingende



Monteringsanvisning – ND NTech One Kipp-Dreh



Art.nr: 241068 Rev 3

## Monteringsanvisning for NorDan One / Fitting instructions for NorDan One Monteringsanvisning för NorDan One / Instruktion montering NorDan One:



www.nordan.no / .co.uk / .se

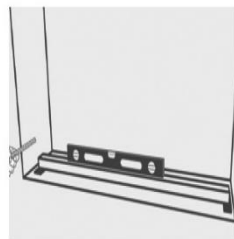
**1**

**NO:** Bestem vinduets plassering i forhold til veggens ytter- eller innerside. Merk dette av på vindusåpning i vegg.

**UK:** Decide and mark the position of the frame in relation to the inner and outer wall.

**SV:** Bestäm fönstrets placering i förhållande till ytter- eller innervägg. Märk ut detta i veggens öppning.

**DK:** Bestem vinduets placering i forhold til væggenes yder- og inderside. Mærk det af på vinduesåbningen.



**NO:** Legg underlagsklosser helt ut i hjørnene og sørg for at disse er i vater. Vinduer med post skal ha underlagskloss under post.

**UK:** Place adjustable wedges to the outside edge of the opening and ensure these are level. Windows with mullions should have additional support under mullions.

**SV:** Lägg underlagsklossar i hörnorna och kontrollera att dessa är i våg. Fönster med genomgående.

**DK:** Læg de justerbare støtteklodser helt ud i hjørnerne og sørg for at de er i vater. Vinduer med midterpost skal have lagt ekstra klodser under midten.

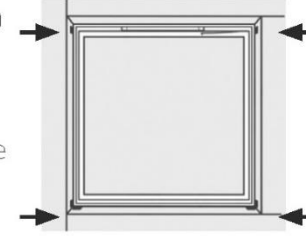
**2**

**NO:** Sett på plass karmen i vindusåpningen og kil fast alle 4 hjørnene med midlertidige kiler mot sidekarm (doble kiler). Sidekarmene skal nå være i lodrett stilling.

**UK:** Position frame in place according to the predetermined position. Wedge at the bottom of each side (opposing wedges from inside and outside). Side jambs must be plumb and squar.

**SV:** Kila fast alla hörnen med tillfälliga dubbla kilar, en utifrån och en inifrån. Kontrollera att karmen är i våg.

**DK:** Placer karmen i vinduesåbningen og kil den fast i alle fire hjørner med midlertidige dobbeltkiler mod sidekarmen. Kontroller at sidekarmene er lodret lige.



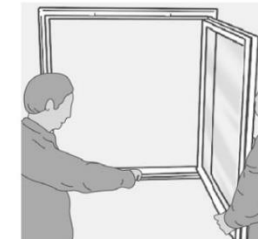
**3**

**NO:** Åpne vinduet 90 grader i sidehengslet stilling hvor en person holder i rammen for å stabilisere vinduet, mens en annen person fester karmen til vindusåpningen. Fjern transport klosser.

**UK:** Open the sash 90 degrees and support the sash while fixing the frame to the wall. Remove transport blocks.

**SV:** Öppna fönstret i 90 grader sidohängt läge. Låt en person hålla bågen för att stabilisera fönstret medan en annan person fäster karmen i fönsteröppningen. Ta bort transportblocken.

**DK:** Åbn vinduet 90 grader, hvorefter en person holder fast i og stabiliserer vinduesrammen, mens den anden skruer karmen fast i vinduesåbningen. Fjern klodserne.



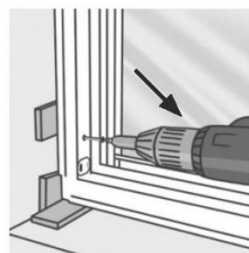
**4**

**NO:** Lag nøyaktig tilpassede underlagsklosser hvor vinduets festehull er plassert. Og fest sidekarmene med skruer hvor forboring i karm er foretatt.

**UK:** Place exactly fitting blocks where the windows fixing holes are positioned, and fix with screws where the predrilled holes are positioned in the frame.

**SV:** Lägg emellan väggen och karmen där karmhålen är placerade. Fäst karmen med karmskruv i de förborrade hålen.

**DK:** Placer de nøjagtigt tilpassede klodser mellem væggen og karmen, hvor der er huller til at skruer karmen fast. Bor skrueerne i og fastgør karmen.



**5**

**NO:** Kontroller at rammen på lukke-siden så vidt berører karmbeslaget i bunnkarmen på samme side. Om nødvendig juster karm.

**UK:** Check that the sash on the opening side contacts the frame striking plate at the bottom. There should be gentle contact without having to exert excessive force. Adjust as necessary.

**SV:** Kontrollera att bågen knappt går emot karmbeslaget på öppningssidan. Justera karmen om det behövs.

**DK:** Kontroller at vindueskarmen på lukkesiden ikke rammer hårdt mod bundkarmen i samme side. Eventuelt juster karmen.



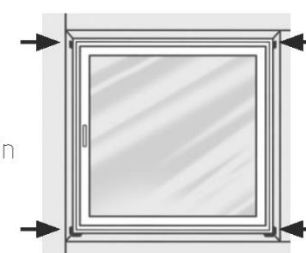
**6**

**NO:** Fjern kilene som er midlertidig benyttet i hjørnene.

**UK:** Temporary wedges in corners can be removed.

**SV:** De tillfälliga kilarna kan avlägsnas.

**DK:** Fjern de midlertidige kiler i de fire hjørner af vinduet.



**7**

**NO:** For store ramme dimensjoner skal beslagene justeres ifølge vedlagt ark Moi-PR-EN-338501-013.

**UK:** For large sash dimensions, the fittings should be adjusted according to the separate manual Moi-PR-EN-338501-013.

**SV:** Vid stora bågdimensioner bör beslagen justeras enligt separat manual Moi-PR-EN-338501-013.

**DK:** Hvis der er tale om større vinduesrammer skal beslagene justeres ifølge vedlagte manual Moi-PR-EN-338501-013.

**NO:** Vannavrenning fra vinduet må utføres forskriftsmessig i henhold til Byggeforsk detaljblad. Vindspærre mellom karm og vegg må utføres forskriftsmessig før isolering i mellomrommet karm/vegg i henhold til Byggeforsk detaljblad.

**UK:** Water run-off must be carried out properly. Wind/draught proofing between frame and wall must be carried out in accordance with Byggeforsk Norway details prior to insulating.

**SE:** Vattenavrinningen från fönstret ska utföras fackmannamässigt. Vindspärr och isolering mellan karm och vägg ska utföras fackmannamässigt.

**DK:** Vandafvisning fra vinduet skal gøres forskriftsmæssigt. Vindspærre og isolering mellem karm og væg skal udføres forskriftsmæssigt.

**NO:** Benyttes mineralull til isolering mellom karm og vegg må dyttingen være lett utført. Brukes skum må karm avstives slik at buling unngås.

**UK:** If using mineral wool as insulation between frame and wall then allowance must be given for access. If expanding foam is used as insulation, the frames must be fully braced.

**SE:** Drevning med mineralull ska packas lätt. Om skum används som drevning måste karmen stötts upp för att säkerställa att den inte bågnar av trycket.

**DK:** Isolering med mineraluld skal udføres let, og hvis der bruges skum, skal karmen afstives for at undgå risiko for, at den bøjer på grund af trykket.

**NO: Alternativ festing:** Alternativ til underlagsklosser kan Adjufix-karmhylser benyttes.

**UK: Alternative fixing:** In place of wedges / blocks where the frames are then screwed through, the use of specialised fixing systems from Adjufix may be favourable.

**SE: Alternativ montering:** Istället för underlagsklossar vid karmhålen kan adjufix/karmhylsa användas.

**DK: Alternativ montering:** I stedet for justerbare/tilpassede klodser, hvor karmen skrues fast, brug eventuelt alternativt specialiseret Adjufix-karmhylsa monteringsystem.

**NO: Viktig informasjon.** Maling: Beslag/tettelist må ikke overmales. Taping: Maskeringsteip kan skade overflaten og må fjernes umiddelbart etter maling. Annet: Informasjon om innvendig og utvendig kondens, vedlikehold og annen viktig og nyttig informasjon finnes på www.nordan.no

**UK: Important information.** Painting: Fittings/gaskets mustn't be painted. Masking: Masking tape can damage the paint surface and must be removed immediately after painting. Other: Information on internal and external condensation, maintenance and other useful information, see www.nordan.co.uk

**SE: Viktig informasjon** Målning: Beslag och tättningslist får inte målas. Tejpning: Maskeringstejp kan skada ytan och måste därför tas bort omedelbart efter målning. Övrigt: Information om invändig och utvändigt kondens, underhåll och annan viktig information hittar du på www.nordan.se.

**DK: Viktig information:** Maling: Beslag og tætningsliste må ikke overmales. Tape: Malertape kan ødelægge overfladen og skal fjernes straks efter maling. Andet: Information om indvendigt og udvendigt kondens, vedligehold og anden vigtig og nyttig information kan læses på www.nordan.no